OSRAM XBO® Medical

(GB) Information on using OSRAM XBO® lamps

IMPORTANT! Read thoroughly prior to use. Keep for later reference.

Product description
OSRAM XBO® lamps are technical light sources and are specially designed and manufactured for use in equipment for professional lighting, analysis, medical fiber optics and microscopy.

Product specification
A comprehensive list of technical product data can be found in the latest data sheet in our product catalog at www.osram.com.

Safety instructions
Do not move the lamp or subject it to mechanical shock or impact during operation, as this may cause the lamp to burst or fail. Improper operation of the lamp, e.g. burning positions or electrical parameters other than those recommended by us, should be avoided. Do not use the lamp if it has scratches, cracks, or other damage. Take the measures described in the "Safety precautions" section to protect against the hazards listed below: When cold, the OSRAM XBO® lamp has a high internal pressure (up to 20 bar). During operation, the internal pressure is about three times higher. An explosion of the lamp is very unlikely, but not impossible.

CAUTION! This lamp emits intense UV radiation when in operation, which causes skin and eye damage in excessive doses.

CAUTION! This lamp generates IR radiation during operation, which can damage the cornea and retina of the eyes or the skin.

RISK OF BLINDNESS! The lamp emits visible light with high luminance levels. You should therefore never look directly into the light source.

RISK OF BURNS! This lamp can reach surface temperatures of up to 900°C during operation. Touching the lamp with bare hands can cause burns.

RISK OF INJURY! The lamp can burst during operation if not handled properly or in extreme circumstances. This can result in damage to parts of the equipment or injuries (especially to the eyes) caused by flying fragments.

Safety precautions
OSRAM XBO® lamps may only be handled (installed, operated, replaced) by staff trained to deal with electrically operated lamps and luminaires. If you need to look directly into the lamp for an extended period, make sure to wear suitable safety goggles. This is also the case even if you do not find the radiation source to be intensely dazzling. Always wear suitable protective equipment (goggles, gloves and suitable neck protection, e.g. a thick scarf) when handling or replacing XBO® lamps to avoid injury in the event of lamp breakage or rupture. Always use the protective cover or cap supplied. This is for explosion protection. The used lamp must be allowed to cool down prior to replacement to avoid skin burns. The supply voltage must be switched off and the lamp/luminaire disconnected from the power supply before replacing a lamp in order to avoid electric shock.

Transporting and storing the lamp
The bulb is constantly under high pressure. It may explode if knocked or damaged. XBO® lamps must therefore be stored in a safe place, in the protective cover provided or with a protective cap, and transported in the same way.

Installing the lamp
Remove the protective cover or cap after installing the lamp. Observe the above precautions when installing or removing the lamps. Never touch the lamp with bare hands to avoid damaging the glass. Use a clean cloth when performing the installation. If the glass parts of the lamp have been touched inadvertently, the affected parts must be cleaned using a suitable cleaning agent (e.g. alcohol) before operating the lamp and then dried using a lint-free clean cloth. Make sure that the lamp is installed properly in the lampholder. This ensures good electrical contact and prevents damage to the lamp or the holder.

Commissioning the lamp
Lamps may only be operated in specially designed lamp housings that prevent direct viewing of the arc or reflector and that contain the fragments in the event of a lamp explosion. To prevent fire or burn/fire hazards, do not operate the lamp in the vicinity of flammable, heat-sensitive or drying-sensitive materials.

CAUTION! Modification of the lamp is not permitted and can lead to events that endanger safety.

Disassembly, recycling and disposal
Disassembly of the lamp is part of relamping. The corresponding safety precautions and other information apply. It is best to package the lamp in its original packaging after removing it. The original packaging should be retained for transporting the lamp to the disposal center. OSRAM XBO® lamps are short-arc discharge lamps filled with xenon gas. They do not contain any substances covered by EU Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS). Small amounts of radioactive material (Th-232 < 1,000 Bq per lamp) are deliberately added as thoriated tungsten to these kind of lamps for functional reasons. These lamps are manufactured under regulatory control as a consumer product according to IAEA Basic Safety Standard BSS 115. Radiological consequences (radiation exposure) for members of the public are insignificant during the entire life cycle of these lamps (< 10 µSv per year) and far below the natural background radiation (~ 0.05–0.15 µSv/h). In the EU, OSRAM XBO® lamps fall under the scope of Directive 2012/19/EU (WEEE – Waste from Electrical and Electronic Equipment). They must be disposed of separately from household waste at designated recycling collection points. For more information, please visit our website www.osram.com or contact your national OSRAM distributor.

Other information
You will find an explanation of the signs and symbols that appear on the product and the packaging at www.osram.com.

Explanation of symbols:
1) CE symbol (Conformité Européenne) 2) UKCA symbol (UK Conformity Assessed) 3) EAC symbol. 4) Ukr TR conformity mark. 5) Contains mercury. 6) ACPEIP marking (China RoHS) - Environment Friendly Use Period (EFUP) 7) Recycling code (for a packaging component) 8) WEEE symbol (Waste from Electrical and Electronic Equipment). Do not dispose of in household waste! Properly dispose of the products in accordance with the applicable laws in your country. 9) China RoHS (ACPEIP) table (substances per product component) 10) Not intended for use in applications other than those specified on the packaging; not suitable for household room illumination. 11) Light source for medical, optical devices. 12) Distributed under USNRC License No. 20-35374-01E. Contains Thorium. 13) Lamp emits a high level of IR radiation. 14) Lamp emits a high level of UV radiation. 15) Do not look into the light source. 16) The lamp may only be operated in a luminaire with a protective shield. 17) Do not operate the lamp if the outer bulb is broken or scratched. 18) The lamp can assume temperatures of >500°C during operation. 19) Do not touch the lamp with bare fingers. 20) Disconnect the luminaire from the mains before inserting or removing the lamp. 21) Touch the lamp as shown (on the base or reflector) 22) Wear safety goggles. 23) Observe information on use.

(D) Nutzungsinformation OSRAM XBO®-Lampen

WICHTIG! Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

Produktbeschreibung
OSRAM XBO®-Lampen sind technische Lichtquellen und werden speziell für den Einsatz in Geräten zur professionelle Beleuchtung, zu Analysezwecken, sowie in der medizinischen Faseroptik und Mikroskopie entwickelt und hergestellt.

Produktspezifikation.
Eine umfassende Auflistung technischer Produktdaten können Sie dem aktuellen Datenblatt in unserem Produktkatalog auf www.osram.com entnehmen.

Sicherheitshinweise.
Die Lampe darf im Betrieb nicht bewegt, erschüttert oder angestoßen werden, da dies zum Zerbersten oder zum Defekt der Lampe führen kann. Ein unsachgemäßer Betrieb der Lampe, z. B. unter Verwendung anderer als der von uns empfohlenen Brennpositionen oder elektrischen Parameter, sollte vermieden werden. Lampe nicht verwenden, wenn diese Kratzer, Sprünge oder andere Beschädigungen aufweist. Treffen Sie die im Abschnitt „Sicherheitsvorkehrungen" beschriebenen Maßnahmen zum Schutz vor den nachfolgend aufgeführten Gefahren: Im kalten Zustand weist die OSRAM XBO®-Lampe einen hohen Innendruck (bis zu 20 bar) auf. Im Betrieb ist der Innendruck zudem ca. dreimal höher als im kalten Zustand. Eine Explosion der Lampe ist sehr unwahrscheinlich, aber nicht vollkommen ausgeschlossen.

VORSICHT! Diese Lampe emittiert während des Betriebs intensive UV-Strahlung, die bei überhöhter Dosierung Haut- und Augenschädigungen hervorruft.

VORSICHT! Diese Lampe erzeugt während des Betriebs IR-Strahlung, welche die Horn- und Netzhaut der Augen oder die Haut schädigen kann.

ERBLINDUNGSGEFAHR! Die Lampe emittiert sichtbares Licht mit hohen Leuchtdichten. Schauen Sie daher niemals direkt in die Lichtquelle.

VERBRENNUNGSGEFAHR! Diese Lampe kann im Betrieb Oberflächentemperaturen bis zu 900°C erreichen. Ein Anfassen der Lampe mit bloßen Händen kann zu Verbrennungen führen.

VERLETZUNGSGEFAHR! Bei unsachgemäßem Umgang oder in extremen Fällen kann die Lampe im Betrieb platzen. Beschädigungen der Ausrüstungsteile oder Verletzungen (insbesondere der Augen) durch umherfliegende Bruchstücke können die Folge sein.

Sicherheitsvorkehrungen
Die Handhabung (Installation, Betrieb, Austausch) von OSRAM XBO®-Lampen hat ausschließlich durch Personal zu erfolgen, welches im Umgang mit elektrisch betriebenen Lampen und Leuchten geschult ist. Sollten Sie längere Zeit direkt in die Lampe blicken müssen, so tragen Sie unbedingt eine geeignete Schutzbrille. Das gilt auch dann, wenn Sie die Strahlenquelle nicht als stark blendend empfinden. Tragen Sie bei der Handhabung oder dem Austausch von XBO®-Lampen stets eine adäquate Schutzausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe und einen geeigneten Nackenschutz, z. B. ein dicker Schal), um Verletzungen zu vermeiden, falls die Lampe zerbricht oder platzt. Verwenden Sie stets die mitgelieferte Schutzhülle oder Schutzkappe. Diese dient dem Explosionsschutz. Zur Vermeidung von Hautverbrennungen muss die gebrauchte Lampe vor dem Austausch abgekühlt sein. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags muss vor einem Lampenwechsel die Versorgungsspannung abgeschaltet und die Lampe/Leuchte vom Stromnetz getrennt werden.

Transport und Lagerung der Lampe
Der Lampenkolben steht permanent unter hohem Druck. Er kann bei Schlageinwirkung oder Beschädigung explodieren. XBO®-Lampen sind daher an einem sicheren Ort, in der mitgelieferten Schutzhülle oder mit Schutzkappe aufzubewahren und ebenso zu transportieren.

Installation der Lampe
Entfernen Sie nach der Installation der Lampe die Schutzhülle oder Schutzkappe. Beachten Sie die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Lampen ein- oder ausbauen. Zur Vermeidung von Glasschäden darf die Lampe nicht mit bloßen Händen berührt werden. Ein sauberes Tuch bei der Installation verwenden. Falls die Glasteile der Lampe unabsichtlich berührt wurden, müssen die betroffenen Teile vor einem Lampenbetrieb mit einem geeigneten Reinigungsmittel (z.B. Alkohol) gesäubert und mit einem fusselfreien sauberen Tuch getrocknet werden. Bitte sicherstellen, dass die Lampe ordnungsgemäß in der Lampenfassung installiert ist. Dadurch wird ein guter elektrischer Kontakt gewährleistet und eine Schädigung der Lampe beziehungsweise der Fassung vermieden.

Inbetriebnahme der Lampe
Die Lampen dürfen nur in speziell konstruierten Lampengehäusen betrieben werden, die verhindern, dass der Lichtbogen oder der Reflektor direkt eingesehen werden kann, und die im Falle einer Explosion der Lampe die Scherben zurückhalten. Um Feuer oder Verbrennung/Brandgefahr zu vermeiden, darf die Lampe nicht in der Umgebung von brennbaren, hitze- oder trocknungsempfindlichen Materialien betrieben werden.

VORSICHT! Eine Modifikation der Lampe ist unzulässig und kann zu sicherheitsgefährdenden Ereignissen führen.

Demontage, Recycling und Abfallentsorgung
Die Demontage der Lampe ist Teil des Lampenaustauschs. Es gelten die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen und sonstigen Hinweise. Verpacken Sie die Lampe nach dem Ausbau vorzugsweise in ihre Originalpackung. Diese ist für den Transport zu einer Entsorgungsstelle aufzubewahren. OSRAM XBO® -Lampen sind mit Xenon-Gas gefüllte Kurzbogen-Entladungslampen. Sie enthalten keine Stoffe, die unter die EU-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) fallen. OSRAM XBO® -Lampen sind zweckgerichtet kleine Mengen radioaktiver Stoffe (Th-232 < 1000 Bq pro Lampe) als thoriertes Wolfram zugesetzt. Die Lampen werden unter staatlicher Überwachung als Konsumgut lt. IAEA Basic Safety Standard BSS 115 hergestellt. Die radiologischen Konsequenzen (Strahlenexposition) sind für die Allgemeinbevölkerung während des gesamten Lampenlebenszyklusses vernachlässigbar (< 10 µSv pro Jahr) und weit unterhalb des natürlichen Strahlenuntergrundes (~0.05 - 0.15 µSv/h). In der EU fallen OSRAM XBO®-Lampen in den Geltungsbereich der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE -Waste from Electrical and Electronic Equipment). Sie müssen getrennt vom Hausmüll in festgelegten Recycling-Sammelstellen entsorgt werden. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.osram.com oder fragen Sie Ihren nationalen OSRAM-Vertriebspartner.

Sonstige Hinweise
Eine Erklärung der Zeichen und Symbole, welche auf dem Produkt und der Verpackung angegeben sind, finden Sie auf www.osram.com.

Bildzeichenerklärung:
1) CE-Kennzeichnung (Conformité Européenne) 2) UKCA-Kennzeichnung (UK Conformity Assessed) 3) EAC-Kennzeichnung. 4) Ukr TR Konformitätsmarke. 5) Enthält Quecksilber. 6) ACPEIP-Kennzeichnung (China RoHS) - Umweltfreundliche Nutzungsdauer. 7) Recycling-Code (für einen Verpackungsbestandteil) 8) WEEE-Kennzeichnung (Waste from Electrical and Electronic Equipment). Nicht in den Hausmüll werfen! Sachgerechte Entsorgung der Produkte nach geltendem Landesrecht vornehmen. 9) China RoHS (ACPEIP) -Tabelle (Inhaltsstoffe pro Produktbestandteil) 10) Nicht zur Verwendung für andere als die auf der Verpackung angegebenen Zwecke bestimmt; zur Raumbeleuchtung im Haushalt nicht geeignet. 11) Lichtquelle für medizinische, optische Geräte. 12) Vertrieben unter USNRC Lizenz Nr. 20-35374-01E. Enthält Thorium. 13) Lampe gibt einen hohen Grad an IR-Strahlung ab. 14) Lampe gibt einen hohen Grad an UV-Strahlung ab. 15) Nicht in die Lichtquelle schauen. 16) Lampe nur in einer Leuchte mit Schutzabdeckung betreiben. 17) Lampe nicht betreiben, wenn der Außenkolben zerbrochen oder zerkratzt ist. 18) Die Lampe kann im Betrieb Temperaturen von über 500 °C erreichen. 19) Lampe nicht mit bloßen Fingern berühren. 20) Trennen Sie die Leuchte von der Netzversorgung, bevor Sie die Lampe einsetzen oder entfernen. 21) Lampe wie gezeigt (am Sockel oder Reflektor) anfassen. 22) Schutzbrille tragen. 23) Nutzungsinformation beachten.

(F) Informations concernant l'utilisation des lampes XBO® d'OSRAM

IMPORTANT! À lire attentivement avant utilisation. À conserver pour une consultation ultérieure.

Description du produit
Les lampes XBO® d'OSRAM sont des sources lumineuses techniques conçues et fabriquées en vue d'une utilisation dans des équipements d'éclairage professionnel, d'analyse, de fibre optique médicale et de microscopie.

Spécification du produit.
La liste complète des caractéristiques techniques du produit se trouve dans les spécifications actuelles insérées dans notre catalogue produits disponible sur le site www.osram.com.

Consignes de sécurité.
Ne pas déplacer la lampe ni la soumettre à des chocs mécaniques ou à des impacts en cours de fonctionnement, car cela risquerait de faire éclater la lampe ou de causer sa panne. Éviter toute utilisation non conforme de la lampe comme des positions de fonctionnement ou des paramètres électriques autres que ceux recommandés par OSRAM. Ne pas utiliser la lampe si elle présente des rayures, fissures ou tout autre endommagement. Suivez les consignes décrites à la section « Consignes de sécurité » pour vous prémunir des risques suivants : À froid, la lampe XBO® d'OSRAM a une pression interne élevée (jusqu'à 20 bar). En fonctionnement, celle-ci est environ trois fois plus importante. Bien que fortement improbable, une explosion de la lampe ne saurait être exclue.

AVERTISSEMENT ! En fonctionnement, cette lampe émet un rayonnement UV intense causant des lésions oculaires ou cutanées.

AVERTISSEMENT ! En fonctionnement, cette lampe génère un rayonnement infrarouge susceptible d'endommager la cornée et la rétine des yeux ou la peau.

RISQUE DE CÉCITÉ ! La lampe émet de la lumière visible d'une très grande intensité lumineuse. C'est pourquoi il ne faut jamais regarder directement la source lumineuse.

RISQUE DE BRÛLURES ! En fonctionnement, la surface de la lampe peut atteindre des températures allant jusqu'à 900 °C. Toucher la lampe à main nue peut causer des brûlures.

RISQUE DE BLESSURE ! En fonctionnement, la lampe risque d'éclater en cas de manipulation incorrecte ou dans des circonstances extrêmes. Cela peut endommager une partie de l'équipement ou causer des blessures (notamment aux yeux) suite à la projection de fragments.

Mesures de sécurité
Les lampes XBO® d'OSRAM doivent être manipulées (installées, exploitées, remplacées) exclusivement par des personnes formées à l'usage de lampes et luminaires électriques. Si la lampe doit être observée directement pendant une durée prolongée, veiller à porter des lunettes de protection adaptées. Cette précaution s'applique même si la source de rayonnement ne semble pas intense. Toujours porter un équipement de protection adéquat (lunettes, gants et un protège-cou adapté, comme une écharpe épaisse) lors de la manipulation ou du remplacement des lampes XBO® d'OSRAM afin d'éviter tout risque de blessure en cas de fissure ou d'éclatement de la lampe. Toujours utiliser le cache de protection ou le capuchon fournis en guise de protection contre les éclatements. Laisser refroidir les lampes usagées avant de les remplacer afin d'éviter toute brûlure cutanée. Couper la tension d'alimentation et débrancher la lampe/le luminaire de la source d'alimentation avant de remplacer une lampe afin d'éviter toute électrocution.

Transport et stockage de la lampe
L'ampoule est constamment soumise à une pression élevée et peut éclater en cas de choc ou d'endommagement. Par conséquent, les lampes XBO® doivent être stockées dans un endroit sûr et recouvertes du cache de protection fourni ou d'un capuchon de protection. Ces précautions s'appliquent également pour le transport des ampoules.

Installation de la lampe
Retirer le cache ou le capuchon de protection une fois la lampe installée. Respecter les précautions susmentionnées lors de l'installation et du démontage des lampes. Ne jamais toucher la lampe à main nue afin d'éviter tout endommagement du verre. Utiliser un chiffon propre lors de l'installation. En cas de contact involontaire avec les parties en verre de la lampe, les nettoyer avec un produit adapté (p. ex. alcool) avant d'allumer la lampe, puis les essuyer avec un chiffon non pelucheux. S'assurer que la lampe est installée correctement dans la douille. Cela garantit un bon contact électrique et évite d'endommager la lampe ou la douille.

Mise en service de la lampe
Ces lampes ont été conçues pour fonctionner uniquement dans des boîtiers spécifiques capables d'empêcher toute vue directe sur l'arc ou le réflecteur et de retenir les éclats de verre produits en cas d'éclatement de la lampe. Pour éviter un incendie ou tout risque de brûlure/d'incendie, ne pas utiliser la lampe à proximité de produits inflammables, sensibles à la chaleur ou à la déshydratation.

AVERTISSEMENT ! Toute modification de la lampe est interdite et pourrait mettre en péril la sécurité.

Retrait, recyclage et élimination
Le retrait de la lampe fait partie de son remplacement. Il convient de suivre les mesures de sécurité et autres instructions correspondantes. Le mieux est de replacer la lampe dans son emballage d'origine après son retrait. Il convient de conserver l'emballage d'origine pour transporter la lampe au centre de tri. Les lampes XBO® d'OSRAM sont des lampes au xénon à arc court. Elles ne contiennent aucune des substances énumérées dans la Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans des équipements électriques et électroniques (RoHS). Pour des raisons de fonctionnement, de faibles quantités de matières radioactives sous forme de tungstène thorié (Th-232 < 1 000 Bq par lampe) sont volontairement ajoutées à ces types de lampes. Ces lampes sont fabriquées conformément à la réglementation sur les produits de consommation, notamment la norme de sécurité de base BSS 115 de l'AIEA. Les conséquences radiologiques (exposition aux rayonnements) pour le grand public sont insignifiantes pendant tout le cycle de vie des lampes (< 10 µSv par an) et bien en-deçà du rayonnement naturel (environ 0,05–0,15 µSv/h). Au sein de l'UE, les lampes XBO® d'OSRAM entrent dans le champ d'application de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Elles doivent être éliminées séparément des ordures ménagères dans des centres de collecte et de recyclage désignés. Pour plus d'informations, rendez-vous sur notre site web www.osram.com ou contactez le distributeur OSRAM de votre pays.

Informations supplémentaires
Les signes et symboles utilisés sur le produit et son emballage sont expliqués sur le site www.osram.com.

Légende des symboles :
1) Symbole CE (conformité européenne) 2) Symbole UKCA (UK Conformity Assessed) 3) Symbole EAC. 4) Marque de conformité Ukr TR. 5) Contient du mercure. 6) Marquage ACPEIP (directive RoHS chinoise) - période d'utilisation respectueuse de l'environnement. 7) Code de recyclage (pour un élément d'emballage) 8) Symbole DEEE (déchets d'équipements électriques ou électroniques). Ne jetez pas l'équipement parmi les ordures ménagères ! Éliminez les produits conformément à la législation applicable dans votre pays. 9) Tableau de la directive RoHS chinoise (ACPEIP) (substances par composant de produit) 10) Ne pas utiliser dans des applications autres que celles spécifiées sur l'emballage ; inadapté à l'éclairage de pièces domestiques. 11) Source lumineuse pour dispositifs médicaux et optiques. 12) Distribué sous l'égide de la Commission de la réglementation nucléaire des États-Unis (USNRC) Licence n° 20-35374-01E. Contient du thorium. 13) La lampe émet un fort rayonnement infrarouge. 14) La lampe émet un fort rayonnement ultraviolet. 15) Ne pas regarder la source lumineuse. 16) La lampe doit fonctionner exclusivement dans un luminaire doté d'un écran protecteur. 17) Ne pas allumer la lampe si l'ampoule est cassée ou égratignée. 18) En fonctionnement, la lampe peut atteindre des températures supérieures à 500 °C. 19) Ne pas toucher la lampe à main nue. 20) Débrancher le luminaire de l'alimentation secteur avant d'insérer ou de retirer la lampe. 21) Manipuler la lampe comme indiqué (la saisir au niveau du culot ou du réflecteur) 22) Porter des lunettes de protection. 23) Observer les consignes d'utilisation.

(I) Informazioni sull'utilizzo delle lampade OSRAM XBO®

IMPORTANTE! Leggere attentamente prima dell'uso. Conservare per successiva consultazione.

Descrizione del prodotto
Le lampade OSRAM XBO® sono sorgenti luminose tecniche progettate e realizzate appositamente per dispositivi di illuminazione professionale, analisi, fibre ottiche per uso medico e microscopia.

Specifiche di prodotto
Un elenco completo dei dati tecnici di prodotto è riportato nella scheda tecnica più recente presente nel nostro catalogo prodotti all'indirizzo www.osram.com.

Istruzioni sulla sicurezza
Non spostare la lampada né sottoporla a urti meccanici o a colpi durante il funzionamento, poiché ciò potrebbe causare lo scoppio o il guasto della lampada. Evitare di sottoporre la lampada a funzionamento improprio, come ad esempio ricorrendo a posizioni di accensione o a impostazioni dei parametri elettrici diverse da quelle da noi raccomandate. Non utilizzare la lampada se presenta graffi, incrinature o è altrimenti danneggiata. Adottare le misure descritte nella sezione "Precauzioni per la sicurezza" al fine di proteggere la lampada dai pericoli elencati di seguito: Quando è fredda, la lampada OSRAM XBO® presenta una pressione interna elevata (fino a 20 bar). Durante il funzionamento, la pressione interna aumenta di circa tre volte. Un'esplosione della lampada è altamente improbabile, ma non impossibile.

ATTENZIONE! Questa lampada emette intense radiazioni UV durante il funzionamento, che in dosi eccessive provocano danni alla pelle e agli occhi.

ATTENZIONE! Questa lampada genera radiazioni IR durante il funzionamento, che possono danneggiare la cornea e la retina degli occhi o la pelle.

RISCHIO DI PERDITA DELLA VISTA! La lampada emette luce visibile con livelli elevati di luminanza. Pertanto non si dovrebbe mai guardare direttamente la fonte di luce.

RISCHIO DI SCOTTATURE! Durante il funzionamento questa lampada alogena può raggiungere temperature superficiali fino a 900 °C. Toccare la lampada a mani nude può causare ustioni.

RISCHIO DI LESIONI! La lampada può scoppiare durante il funzionamento se non maneggiata correttamente o in circostanze estreme. Ciò può provocare danni a parti dell'apparecchiatura o lesioni (soprattutto agli occhi) causate da frammenti volanti.

Precauzioni per la sicurezza
Le lampade OSRAM XBO® possono essere maneggiate (installate, fatte funzionare, sostituite) soltanto da personale addestrato a gestire lampade e apparecchi di illuminazione ad azionamento elettrico. Qualora sia necessario guardare direttamente la lampada per un periodo prolungato, assicurarsi di indossare occhiali protettivi adeguati. Ciò si applica anche se non sembra che la sorgente di radiazioni sia intensamente abbagliante. Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati (occhiali, guanti e protezioni idonee per il collo, ad es. una sciarpa spessa) al momento di manipolare o sostituire lampade XBO®, onde evitare lesioni in caso di rottura della lampada. Utilizzare sempre la copertura o il cappuccio di protezione fornito. Protegge dalle esplosioni. La lampada usata deve essere lasciata raffreddare prima della sostituzione al fine di evitare ustioni cutanee. La tensione di alimentazione deve essere disabilitata e la lampada/l'apparecchio di illuminazione deve essere scollegata/o dall'alimentazione prima di sostituire una lampada al fine di evitare scosse elettriche.

Trasporto e conservazione della lampada
La lampadina è costantemente sotto pressione. Può esplodere se subisce urti o altri danni. Pertanto le lampade XBO® devono essere conservate in luoghi sicuri, nella copertura protettiva fornita o con un cappuccio di protezione, e trasportate allo stesso modo.

Installazione della lampada
Rimuovere la copertura o il cappuccio di protezione dopo aver installato la lampada. Attenersi alle precauzioni di cui sopra al momento di installare o rimuovere la lampada. Non toccare mai la lampada a mani nude per evitare di danneggiare il vetro. Durante l'installazione utilizzare un panno pulito. Se le parti in vetro della lampada sono state toccate inavvertitamente, le parti interessate devono essere pulite con un detergente adatto (ad esempio alcool) prima di utilizzare la lampada e poi asciugate con un panno pulito privo di lanugine. Assicurarsi che la lampada sia installata correttamente nel portalampada. In questo modo si garantisce un buon contatto elettrico e si evitano danni alla lampada o al portalampada.

Messa in servizio della lampada
Le lampade possono essere utilizzate soltanto in alloggiamenti progettati appositamente per loro, che impediscono la visione diretta dell'arco o del riflettore e che contengono i frammenti in caso di esplosione di una lampada. Per prevenire incendi o pericoli di ustioni/incendio, non utilizzare la lampada in prossimità di materiali infiammabili, sensibili al calore o sensibili all'essiccazione.

ATTENZIONE! Non è consentito apportare modifiche alla lampada e ciò può portare a eventi che mettono a rischio la sicurezza.

Smontaggio, riciclaggio e smaltimento
Lo smontaggio della lampada è parte della procedura di sostituzione della lampada. Si applicano quindi le precauzioni di sicurezza e altre istruzioni corrispondenti. È consigliabile imballare la lampada nella sua confezione originale dopo averla rimossa. L'imballaggio originale dovrebbe essere conservato per il trasporto della lampada al centro di smaltimento. Le lampade OSRAM XBO® sono del tipo a scarica ad arco corto, riempite con gas xenon. Non contengono sostanze menzionate nella Direttiva UE 2011/65/UE (RoHS) sulla restrizione all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Alle lampade di questo tipo vengono aggiunte intenzionalmente piccole quantità di materiale radioattivo (Th-232 <1000 Bq per lampada), sotto forma di tungsteno toriato, per motivi funzionali. La produzione di queste lampade è soggetta ai controlli normativi dei prodotti di consumo, in conformità allo standard di sicurezza di base IAEA BSS 115. Le conseguenze radiologiche (esposizione alle radiazioni) per i membri del pubblico sono trascurabili nell'intero ciclo di vita di queste lampade (<10 µSv all'anno) e molto inferiori alla radiazione naturale di fondo (ca. 0,05-0,15 µSv/h). Nella UE, le lampade OSRAM XBO® rientrano nell'ambito della Direttiva 2012/19/UE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, RAEE). Devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici, in punti di raccolta e riciclaggio designati. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.osram.com o contattare il distributore OSRAM nazionale.

Altre informazioni
Una spiegazione dei segni e dei simboli presenti sul prodotto e sulla sua confezione è riportata sul sito www.osram.com.

Spiegazione dei simboli:
1) Simbolo CE (Conformité Européenne) 2) Simbolo UKCA (Conformità del Regno Unito valutata) 3) Simbolo EAC. 4) Marchio di conformità Ukr TR. 5) Contiene mercurio. 6) Simbolo ACPEIP (Cina RoHS) - periodo di utilizzo ecocompatibile. 7) Codice di riciclaggio (per un componente dell'imballaggio) 8) Simbolo RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). Non smaltire come rifiuto domestico! Smaltire correttamente i prodotti in conformità delle leggi nazionali applicabili. 9) Tabella Cina RoHS (ACPEIP) - (sostanze per componente del prodotto) 10) Non destinato all'uso in applicazioni diverse da quelle specificate sulla confezione; non adatto per l'illuminazione di ambienti domestici. 11) Sorgente luminosa per dispositivi medici e ottici. 12) Distribuito su licenza USNRC N. 20-35374-01E. Contiene torio. 13) La lampada emette un livello elevato di radiazioni IR. 14) La lampada emette un livello elevato di radiazioni UV. 15) Non guardare la sorgente luminosa. 16) La lampada può essere utilizzata soltanto in un apparecchio di illuminazione dotato di schermo protettivo. 17) Non utilizzare la lampada se il bulbo esterno è rotto o graffiato. 18) La lampada può raggiungere temperature >500°C durante il funzionamento. 19) Non toccare la lampada a mani nude. 20) Scollegare l'apparecchio di illuminazione dalla rete di alimentazione prima di inserire o rimuovere la lampada. 21) Toccare la lampada come indicato (sulla base o sul riflettore) 22) Indossare occhiali protettivi. 23) Rispettare le informazioni sull'uso.

(E) Información sobre las lámparas OSRAM XBO®

IMPORTANTE! Lea detenidamente esta información antes de utilizar el producto. Consérvela para poder consultarla posteriormente.

Descripción del producto
Las lámparas OSRAM XBO® son fuentes de luz técnicas y están especialmente diseñadas y fabricadas para su uso en equipos de iluminación profesional, análisis, fibra óptica médica y microscopía.

Especificación del producto
Encontrará una lista completa de los datos técnicos del producto en la ficha técnica más reciente en nuestro catálogo de productos en www.osram.com.

Instrucciones de seguridad
No mueva la lámpara ni la someta a sacudidas mecánicas ni impactos durante su uso para evitar que pueda estallar o funcione incorrectamente. Las lámparas deben utilizarse adecuadamente y evitar por ejemplo, posiciones de encendido o parámetros eléctricos no recomendados por nosotros. No utilice la lámpara si está rayada, o presenta grietas u otros daños. Cumpla con las medidas descritas en la sección „Precauciones de seguridad" para evitar los siguientes peligros: La lámpara OSRAM XBO® tiene en frío una alta presión interna (hasta 20 bar). Durante el funcionamiento, la presión interna es aproximadamente tres veces mayor. Es muy improbable, pero no imposible que se produzca una explosión de la lámpara.

PRECAUCIÓN Esta lámpara emite durante su funcionamiento radiación UV intensa que puede causar daños en la piel y los ojos en dosis elevadas.

PRECAUCIÓN Esta lámpara genera durante su funcionamiento radiación IR que puede causar daños en la córnea y la retina de los ojos, o en la piel.

RIESGO DE CEGUERA La lámpara emite luz visible con altos niveles de luminancia. Por lo tanto, no debe mirar nunca directamente a la fuente de luz.

RIESGO DE QUEMADURAS La superficie de esta lámpara puede alcanzar temperaturas de hasta 900 °C durante su funcionamiento. Tocar la lámpara con las manos desprotegidas puede causar quemaduras.

RIESGO DE LESIONES La lámpara puede explotar durante su funcionamiento si no se manipula de la forma adecuada o se hace en circunstancias extremas. Los fragmentos despedidos pueden ocasionar daños en los equipos o lesiones (especialmente en los ojos).

Precauciones de seguridad
El manejo (la instalación, el funcionamiento y la sustitución) de las lámparas OSRAM XBO® debe correr a cargo únicamente de personal formado en el uso de lámparas y luminarias de accionamiento eléctrico. Si necesita mirar directamente a la lámpara durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de ponerse unas gafas de seguridad adecuadas. Hágalo aunque no considere que el deslumbramiento de la fuente de radiación sea intenso. Utilice siempre un equipo de protección adecuado (gafas, guantes y una protección adecuada para el cuello, por ejemplo, una bufanda gruesa) cuando manipule o sustituya las lámparas XBO® para evitar lesiones en caso de rotura de la lámpara. Utilice siempre la cubierta o tapa protectora suministrada para la protección contra explosiones. La lámpara usada debe dejarse enfriar antes de sustituirla para evitar quemaduras en la piel. La tensión de alimentación debe apagarse y la lámpara o luminaria debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de sustituirla para evitar descargas eléctricas.

Transporte y almacenamiento de la lámpara
La bombilla está constantemente bajo alta presión. Puede explotar si se golpea o se daña. Por ello, las lámparas XBO® deben almacenarse en un lugar seguro, en la cubierta protectora suministrada o con una tapa protectora, y transportarse de la misma manera.

Instalación de la lámpara.
Retire la cubierta o tapa protectora después de instalar la lámpara. Observe las precauciones anteriores al instalar o retirar las lámparas. No toque nunca la lámpara con las manos desprotegidas para evitar daños en el cristal. Utilice un paño limpio para realizar la instalación. Si se tocan accidentalmente partes del cristal de la lámpara, estas deberán limpiarse con un agente de limpieza adecuado (p. ej., alcohol) antes de utilizar la lámpara y secarse con un paño limpio que no suelte pelusas. Asegúrese de que la lámpara está instalada correctamente en el portalámparas para garantizar un buen contacto eléctrico y evitar daños en la lámpara o el portalámparas.

Puesta en servicio de la lámpara
Las lámparas solo deben utilizarse en carcasas especialmente diseñadas que impidan la visión directa del arco o del reflector y que puedan contener los fragmentos en caso de explosión de la lámpara. Para evitar peligros de incendio o quemaduras, no utilice la lámpara cerca de materiales inflamables ni sensibles al calor o a la sequedad.

PRECAUCIÓN No está permitido modificar la lámpara, y hacerlo puede conllevar riesgos para la seguridad.

Desmontaje, reciclaje y eliminación.
Desmontar la lámpara forma parte de su sustitución. Se aplican las precauciones de seguridad correspondientes y otra información. Lo más conveniente es guardar la lámpara en su embalaje original tras retirarla. El embalaje original debe conservarse para transportar la lámpara al centro de eliminación. Las lámparas OSRAM XBO® son lámparas de descarga de arco corto llenas de gas xenón. No contienen ninguna sustancia incluida en la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS). Se incorporan deliberadamente a este tipo de lámparas pequeñas cantidades de material radiactivo (Th-232 < 1.000 Bq por bombilla), como tungsteno toriado, por razones funcionales. Estas lámparas se fabrican bajo control normativo como producto de consumo de acuerdo con el estándar de seguridad básico BSS 115 del OIEA. Las consecuencias radiológicas (exposición a la radiación) para los miembros del público son insignificantes durante todo el ciclo de vida de estas lámparas (< 10 µSv por año) y muy inferiores a la radiación natural de fondo (~ 0,05–0,15 µSv/h). En la UE, las lámparas OSRAM XBO® se encuentran dentro del ámbito de aplicación de la Directiva 2012/19/UE (RAEE - Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos). Deben eliminarse por separado de los residuos domésticos en los puntos de recogida de reciclaje designados. Para obtener más información, visite nuestro sitio web www.osram.com o póngase en contacto con su distribuidor nacional de OSRAM.

Otra información.
Encontrará una explicación del significado de los signos y los símbolos que aparecen en el producto y en su embalaje en www

(H) Információ az OSRAM XBO® fényforrások használatáról

FONTOS! A használat előtt alaposan olvassa el. Őrizze meg későbbi használatra.

Termékleírás.
Az OSRAM XBO® fényforrások technikai fényforrások, amelyek kifejezetten professzionális világítási, vizsgálati, orvosi célú száloptikai és mikroszkópiai berendezésekhez készültek.

A termék műszaki adatai
A termék műszaki adatainak átfogó listáját a termékkatalógusban, a legújabb adatlapon találja meg a www.osram.com webhelyen.

Biztonsági utasítások
Ne mozgassa a fényforrást, és ne tegye ki mechanikai behatásnak működés közben, mert ez a fényforrás szétrobbanását vagy meghibásodását okozhatja. Kerülje a fényforrás nem megfelelő módon való működtetését, például az általunk javasolttól eltérő üzemhelyzetben vagy elektromos paraméterekkel történő használatát. Ne használja a fényforrást, ha karcos, repedt, vagy valamilyen más sérülést lát rajta. Az alábbiakban felsorolt veszélyek elkerülése érdekében tegye meg a „Biztonsági óvintézkedések" szakaszban leírt intézkedéseket: Hideg állapotban az OSRAM XBO® fényforrás belső nyomása magas (akár 20 bar). Működés közben a belső nyomás ennek körülbelül a háromszorosa. A fényforrás felrobbanásának kicsi az esélye, de nem lehetetlen.

FIGYELEM! A fényforrás működés közben erős UV-sugárzást bocsát ki, amely nagy mennyiségben bőr- és szemsérülést okoz.

FIGYELEM! A fényforrás működés közben infravörös sugárzást generál, amely károsíthatja a szem szaruhártyáját és a retinát, valamint a bőrt.

VAKSÁGOT OKOZHAT! A fényforrás nagy fényerősségű látható fényt bocsát ki. Emiatt soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba!

ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA! Ennek a fényforrásnak a felülete működés közben akár 900 °C-os hőmérsékletet is elérhet. A fényforrás puszta kézzel való megérintése égési sérüléseket okozhat.

SÉRÜLÉS KOCKÁZATA! Nem megfelelő használat esetén vagy szélsőséges esetekben a fényforrás működés közben szétrobbanhat. A szétrepülő töredékek kárt tehetnek a berendezés alkatrészeiben, vagy személyi (elsősorban szem-) sérülést okozhatnak.

Biztonsági óvintézkedések
Az OSRAM XBO® fényforrások kezelését (beszerelését, működtetését és cseréjét) csak elektromos fényforrások és világítótestek kezelésére kiképzett személyzet végezheti el. Ha huzamosabb ideig kell közvetlenül beleneznie a fényforrásba, viseljen megfelelő védőszemüveget. Ezt akkor se mulassza el, ha nem találja különösen vakítónak a fényforrás sugárzását. Az XBO® fényforrások kezelésekor vagy cseréjekor mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést (védőszemüveget, védőkesztyűt és megfelelő nyakvédőt, pl. vastag sálat) a sérülések elkerülése érdekében a lámpa törése vagy megrepedése esetén. Mindig használja a mellékelt védőburkolatot vagy védőspákát. Ez a robbanás elleni védelemre szolgál. Annak érdekében, hogy a bőrén ne szenvedjen el égési sérüléseket, a használt fényforrás cseréje előtt várja meg, hogy lehűljön. Az áramütés megelőzése érdekében a fényforrás cseréje előtt kapcsolja ki a tápellátást, és válassza le róla a fényforrást/világítótestet.

A fényforrás szállítása és tárolása
Az izzó folyamatosan nagy nyomás alatt van. Felrobbanhat, ha ütés vagy más sérülés éri. Ezért az XBO® fényforrásokat biztonságos helyen, a mellékelt védőburkolatban vagy védőspákával kell tárolni, és ugyanígy kell szállítani is.

A fényforrás beszerelése
A fényforrás beszerelése után távolítsa el a védőburkolatot vagy védőspákát. Tartsa be a fenti óvintézkedéseket a fényforrások beszerelésekor vagy eltávolításakor. Az üveg sérülésének elkerülése érdekében soha ne érintse meg a fényforrást puszta kézzel. A beszerelés során használjon egy tiszta kendőt. Ha véletlenül megérinti a fényforrás üvegrészeit, a fényforrás működtetése előtt tisztítsa meg az érintett területeket megfelelő tisztítószerrel (például alkohollal), majd szárítsa meg egy szöszmentes, tiszta kendővel. Győződjön meg arról, hogy a fényforrás megfelelően van elhelyezve a foglalatban. Ez biztosítja a megfelelő elektromos érintkezést, és megelőzi a fényforrás vagy a foglalat sérülését.

A fényforrás üzembe helyezése.
A fényforrások csak olyan speciálisan kialakított lámpaburkolatokban működtethetők, amelyek megakadályozzák, hogy közvetlenül bele lehessen nézni az ívbe vagy a reflektorba, és amelyek a fényforrás felrobbanása esetén nem engedik szétrepülni a szilánkokat. A tűz, a tűzveszély és az égési sérülések veszélyének elkerülése érdekében ne működtesse a fényforrást éghető, hőérzékeny vagy szárazsága érzékeny anyagok közelében.

FIGYELEM! A fényforrás módosítása nem megengedett, és a biztonságot veszélyeztető helyzetekhez vezethet.

Szétszerelés, újrahasznosítás és hulladékkezelés
A fényforrás szétszerelése a fényforráscsere része. Megfelelő biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók vonatkoznak rá. Az eltávolítása után a fényforrást lehetőleg az eredeti csomagolásban kell tárolni. Őrizze meg az eredeti csomagolást a fényforrás hulladékkezelő központba való elszállításhoz. Az OSRAM XBO® fényforrások xenongázzal töltött rövidívű kisüléses fényforrások. Nem tartalmaznak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv hatálya alá tartozó anyagokat. Ezek a fényforrások funkcionális okokból tartalmaznak kis mennyiségű radioaktív anyagot (Th-232 < 1000 Bq fényforrásonként) tóriumozott volfrám formájában. Ezeket a fényforrásokat a NAÜ BSS 115 alapvető biztonsági szabványa szerinti végfelhasználói termékként hatósági ellenőrzés alatt gyártják. A lakossággal érintő sugárzási következmények, vagyis a sugárterhelés a fényforrások teljes élettartama alatt elenyésző (< 10 µSv/év), és jelentősen alacsonyabb a természetes háttérsugárzás mértékénél (~ 0,05–0,15 µSv/ó). Az EU területén az OSRAM XBO® fényforrások az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartoznak. Ezeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani a kijelölt újrahasznosítási gyűjtőpontokon. További információkért látogasson el a www.osram.com webhelyre, vagy lépjen kapcsolatba országos OSRAM-forgalmazójával.

Egyéb információk
A terméken és a csomagoláson látható jelek és szimbólumok magyarázatát a www.osram.com webhelyen találja meg.

Jelmagyarázat:
1) CE-jelölés (Conformité Européenne) 2) UK-CA-jelölés (UK Conformity Assessed) 3) EAC-jelölés. 4) Ukr TR megfelelőségi jelzés. 5) Higanyt tartalmaz. 6) ACPEIP jelölés (kínai RoHS) – környezetbarát használati időszak. 7) Újrahasznosítási kód (a csomagoláshoz) 8) WEEE szimbólum (elektromos és elektronikus berendezések hulladékai). Ne dobja ki a háztartási hulladékkal! A termékek hulladékkezelése során be kell tartani az alkalmazandó országos jogszabályokat. 9) Kínai RoHS (ACPEIP) táblázat (anyagok termékösszetevőnként) 10) Csak a csomagoláson feltüntetett alkalmazási területeken való használatra szántak; nem alkalmas háztartási helyiség megvilágítására. 11) Orvosi, optikai eszközökhöz szánt fényforrás. 12) Forgalomba hozva az USNRC engedélyével Engedély száma: 20-35374-01E. Tóriumot tartalmaz. 13) A fényforrás erős infravörös sugárzást bocsát ki. 14) A fényforrás erős UV-sugárzást bocsát ki. 15) Ne nézzen bele a fényforrásba. 16) A fényforrás csak védőburkolattal rendelkező világítótestben működtethető. 17) Ne működtesse a fényforrást, ha a külső villanykörte törött vagy karcos. 18) A fényforrás működés közben több mint 500 °C-os hőmérsékletnek is képes ellenállni. 19) Ne érintse meg a fényforrást puszta kézzel. 20) A fényforrás behelyezése vagy eltávolítása előtt válassza le a világítótestet a tápellátásról. 21) A fényforrást az ábrán látható módon érintse meg (a foglalatánál vagy a reflektornál) 22) Viseljen védőszemüveget. 23) Vegye figyelembe a használatra vonatkozó információkat.

(PL) Informacje dotyczące użytkowania lamp OSRAM XBO®

WAŻNE! Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami. Należy zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Opis produktu
Lampy OSRAM XBO® to techniczne źródła światła zaprojektowane i wyprodukowane z myślą o stosowaniu w sprzęcie do profesjonalnego oświetlania i analizy oraz w medycznych włóknach optycznych i mikroskopii.

Specyfikacja produktu
Kompleksową listę danych technicznych produktu można znaleźć w aktualnej specyfikacji produktu w naszym katalogu produktów na stronie www.osram.com.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Nie przemieszczać lampy ani nie narażać jej na wstrząsy lub uderzenia mechaniczne podczas użytkowania, ponieważ może to doprowadzić do jej wybuchu lub awarii. Unikać niewłaściwego korzystania z lampy, np. stosowania pozycji świecenia lub parametrów elektrycznych innych niż te, które zalecamy. Nie używać lampy, jeśli jest porysowana, pęknięta lub uszkodzona w inny sposób. Aby zabezpieczyć się przed poniższymi zagrożeniami, należy stosować środki opisane w sekcji „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa": Zimna lampa OSRAM XBO® ma wysokie ciśnienie wewnętrzne (do 20 barów). Podczas pracy ciśnienie wewnętrzne jest około trzech razy wyższe. Eksplozja lampy jest mało prawdopodobna, ale nie jest niemożliwa.

PRZESTROGA! Ta lampa podczas użytkowania emituje duże promieniowanie UV, którego nadmierne dawki mogą spowodować uszkodzenie skóry i oczu.

PRZESTROGA! Ta lampa podczas użytkowania generuje promieniowanie podczerwone, które może uszkodzić rogówkę i siatkówkę oka lub skórę.

RYZYKO UTRATY WZROKU! Lampa emituje światło widzialne o wysokiej luminancji. W związku z tym nie wolno patrzeć bezpośrednio na źródło światła.

RYZYKO POPARZENIA! Temperatura powierzchni lampy podczas użytkowania może dochodzić do 900°C. Dotknięcie lampy gołymi dłońmi grozi poparzeniem.

RYZYKO OBRAŻEŃ! Lampa może wybuchnąć podczas użytkowania, jeśli nie jest poprawnie obsługiwana lub w skrajnych okolicznościach. W rezultacie latające fragmenty lampy mogą spowodować uszkodzenia części urządzenia lub obrażenia ciała (w szczególności uszkodzenia oczu).

Środki ostrożności
Lampy OSRAM XBO® mogą być obsługiwane (montowane, użytkowane, wymieniane) wyłącznie przez pracowników przeszkolonych do pracy z lampami i oprawami elektrycznymi. Jeżeli trzeba patrzeć bezpośrednio na lampę przez dłuższy czas, należy zakładać odpowiednie okulary ochronne. Dotyczy to również sytuacji, w której źródło promieniowania nie powoduje efektu nadmiernego oślepienia. Podczas obsługi lub wymiany lamp XBO® należy zawsze nosić odpowiednie środki ochrony (okulary i rękawice ochronne oraz odpowiednią ochronę szyi, np. grubą chustę), aby uniknąć obrażeń w przypadku rozbicia lub pęknięcia lampy. Należy zawsze używać dołączonej osłony lub pokrywy ochronnej. Środki te stosuje się w celu ochrony przez eksplozją. Przed wymianą lampy należy zaczekać, aż jej temperatura spadnie, aby uniknąć oparzeń skóry. Aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do wymiany lampy należy wyłączyć napięcie zasilania i odłączyć lampę/oprawę od źródła zasilania.

Transport i przechowywanie lampy
Na żarówkę jest stale wywierany duży nacisk. Może ona eksplodować w przypadku jej uderzenia lub uszkodzenia. Dlatego też lampy XBO® należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, w dostarczonej osłonie ochronnej lub pokrywie ochronnej, i transportowane w ten sam sposób.

Montaż lampy
Po zamontowaniu lampy wyjąć osłonę lub pokrywę ochronną. Podczas montowania lub wymontowywania lampy przestrzegać powyższych środków ostrożności. Aby nie uszkodzić szkła, nie należy dotykać lampy gołymi dłońmi. Do montażu należy używać czystej szmatki. W razie przypadkowego dotknięcia szklanych części lampy przed przystąpieniem do użytkowania lampy należy wyczyścić te części odpowiednim środkiem czyszczącym (np. alkoholem), a następnie osuszyć je czystą szmatką bezpyłową. Należy upewnić się, że lampa jest poprawnie zamontowana w uchwycie. Zapewni to odpowiedni kontakt elektryczny i zapobiegnie uszkodzeniu lampy lub jej uchwytu.

Uruchomienie lampy
Lamp można używać wyłącznie w specjalnie do nich przeznaczonych oprawach oświetleniowych zapobiegających bezpośredniemu narażeniu wzroku na łuk lub odbłyśnik oraz zatrzymujących odłamki lampy w przypadku jej eksplozji. Aby zapobiec pożarowi lub zagrożeniom związanym z oparzeniami/poparzeniem, lampy nie należy używać w pobliżu materiałów łatwopalnych, termoczułych lub wrażliwych na suchość.

PRZESTROGA! Wprowadzanie zmian do lampy jest niedozwolone i może skutkować zagrożeniem dla bezpieczeństwa.

Demontaż, recykling i utylizacja
Demontaż lampy stanowi część procedury wymiany lampy. Należy przestrzegać odpowiednich środków ostrożności i postępować zgodnie z innymi informacjami. Zdemontowaną lampę najlepiej umieścić w oryginalnym opakowaniu. Oryginalne opakowanie należy zachować na potrzeby transportu lampy do miejsca utylizacji. Lampy OSRAM XBO® to lampy wydobywcze o łuku krótkim, wypełnione ksenonem. Nie zawierają one żadnych substancji ujętych w dyrektywie UE 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS). Do tego typu lamp celowo dodaje się niewielkie ilości materiału radioaktywnego (Th-232 < 1000 Bq na lampę) w postaci wolframu torowanego z powodów funkcjonalnych. Produkcja tych lamp podlega przepisom stosowanym względem produktów konsumenckich zgodnie z podstawową normą bezpieczeństwa IAEA Basic Safety Standard BSS 115. Konsekwencje radiologiczne w trakcie całego okresu eksploatacji tych lamp (narażenie na promieniowanie) dla ogółu społeczeństwa są nieznaczne (< 10 µSv rocznie) i dużo mniejsze od promieniowania naturalnego (ok. 0,05–0,15 µSv/h). W UE lampy OSRAM XBO® podlegają dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Lampy te należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów. Więcej informacji można uzyskać w naszej witrynie www.osram.com lub kontaktując się z krajowym dystrybutorem OSRAM.

Pozostałe informacje
Objaśnienie znaków i symboli używanych na produkcie i jego opakowaniu można znaleźć na stronie www.osram.com.

Objaśnienie symboli:
1) Oznakowanie CE (Conformité Européenne) 2) Znak UKCA (brytyjskiej oceny zgodności) 3) Znak EAC (euroazjatycki znak zgodności) 4) Znak zgodności Ukr TR. 5) Zawiera rtęć. 6) Symbol ACPEIP (China RoHS) — przyjazne środowisku w całym okresie eksploatacji. 7) Kod recyklingu (dotyczy elementów opakowania) 8) Symbol WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny). Nie wyrzucać razem z odpadami komunalnymi! Produkty utylizować zgodnie z właściwymi przepisami krajowymi. 9) Tabela China RoHS (ACPEIP) (substancje na komponent produktu) 10) Produkt nieprzeznaczony do użytku w zastosowaniach innych niż określone na opakowaniu oraz nieprzeznaczony do oświetlania pomieszczeń domowych. 11) Źródło światła do optycznych urządzeń medycznych. 12) Dystrybuowane na licencji USNRC nr 20-35374-01E. Zawiera tor. 13) Lampa emituje wysoki poziom promieniowania podczerwonego. 14) Lampa emituje wysoki poziom promieniowania ultrafioletowego. 15) Nie patrzeć na źródło światła. 16) Lampę można używać wyłącznie w oprawie z osłoną ochronną. 17) Nie używać lampy, jeśli powierzchnia zewnętrzna żarówki jest zniszczona lub porysowana. 18) Podczas użytkowania lampa może osiągać temperaturę przekraczającą 500°C. 19) Nie dotykać lampy gołymi dłońmi. 20) Przed wkładaniem lub wyjmowaniem oprawy odłączyć ją od sieci zasilającej. 21) Chwytać lampę w określony sposób (za podstawę lub reflektor) 22) Nosić okulary ochronne. 23) Postępować zgodnie z informacjami dotyczącymi użytkowania.

(SK) Informácie o používaní žiaroviek OSRAM XBO®

DÔLEŽITÉ! pozorne si prečítajte pred použitím. Uchovajte na prípadné použitie neskôr.

Popis výrobku.
Žiarovky OSRAM XBO® sú technické svetelné zdroje a sú špeciálne navrhnuté a vyrobené na použitie v zariadeniach na profesionálne osvetlenie, analýzu, lekársku optiku a mikroskopiu.

Technické údaje výrobku
Úplný zoznam technických údajov výrobku nájdete v najnovšej karte údajov v našom katalógu výrobkov na adrese www.osram.com.

Bezpečnostné pokyny
Žiarovkou počas používania nehýbte ani ju nevystavujte mechanickým nárazom alebo otrasom počas prevádzky, kedže to môže spôsobiť prasknutie alebo poruchu žiarovky. Je potrebné vyhnúť sa nesprávnej prevádzke žiarovky, napr. iným polohám zapálenia alebo elektrickým parametrom, ako sú odporúčané našou spoločnosťou. Žiarovku nepoužívajte, ak je poškriabaná, prasknutá alebo inak poškodená. Na ochranu pred nižšie uvedenými nebezpečenstvami prijmite opatrenia opísané v časti „Bezpečnostné opatrenia": Za studena má žiarovka OSRAM XBO® vysoký vnútorný tlak (až 20 barov). Počas prevádzky je vnútorný tlak približne trikrát vyšší. Výbuch žiarovky je veľmi nepravdepodobný, ale nie je úplne vylúčený.

UPOZORNENIE! Žiarovka počas prevádzky vyžaruje silné UV žiarenie, ktoré môže pri nadmerných dávkach poškodiť pokožku a oči.

UPOZORNENIE! Táto žiarovka počas prevádzky generuje IČ žiarenie, ktoré môže poškodiť rohovku a sietnicu očí alebo pokožku.

RIZIKO OSLEPNUTIA! Žiarovka vyžaruje viditeľné svetlo s vysokou svietivosťou. Preto sa nikdy nepozerajte priamo do svetelného zdroja.

RIZIKO POPÁLENIA! Povrch tejto žiarovky sa môže počas používania zahriať na teplotu až 900 °C. Kontakt so žiarovkou holými rukami môže spôsobiť popáleniny.

RIZIKO ZRANENIA! Žiarovka môže počas prevádzky vybuchnúť, ak sa s ňou zaobchádza nesprávne alebo v extrémnych situáciách. Výsledkom môže byť poškodenie časti vybavenia alebo zranenia (najmä očí) v dôsledku lietajúcich úlomkov.

Bezpečnostná opatrenia
So žiarovkami OSRAM XBO® smie manipulovať (inštalovať, používať, vymieňať) len personál riadne vyškolený v oblasti používania elektrický ovládaných žiaroviek a svietidiel. Ak sa musíte dlhší čas pozerať priamo do žiarovky, používajte vhodné bezpečnostné okuliare. A to aj v prípade, ak nemáte pocit, že zdroj žiarenia je intenzívne oslnivý. Pri manipulácii so žiarovkami XBO® alebo ich výmene vždy používajte vhodné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, rukavice a vhodnú ochranu krku, napr. hrubú šatku), aby ste predišli zraneniu v prípade rozbitia alebo prasknutia žiarovky. Vždy používajte dodaný ochranný kryt alebo uzáver. Slúži na ochranu pred výbuchom. Použitá žiarovka sa musí pred jej výmenou nechať vychladnúť, aby sa zabránilo popáleniu pokožky. Pred výmenou žiarovky sa musí napájacie napätie vypnúť a žiarovka/svietidlo odpojiť od zdroja napájania, aby sa zabránilo zásahu elektrickým prúdom.

Preprava a skladovanie žiarovky
Žiarovka je neustále pod vysokým tlakom. Pri náraze alebo poškodení môže vybuchnúť. Žiarovky XBO® sa preto musia skladovať na bezpečnom mieste, v priloženom ochrannom kryte alebo s ochranným uzáverom a prepravovať rovnakým spôsobom.

Inštalácia žiarovky
Po inštalácii žiarovky odstráňte ochranný kryt alebo uzáver. Pri inštalácii alebo odstraňovaní žiarovky dodržiavajte vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. Žiarovky sa nikdy nedotýkajte holými rukami, aby ste zabránili poškodeniu skla. Pri inštalácii použite čistú handričku. Ak sa neúmyselne dotknete sklenej časti žiarovky, musia sa zasiahnuté miesta pred zapnutím žiarovky vyčistiť použitím vhodného čistiaceho prostriedku (napr. alkoholu) a potom osušiť použitím čistej handričky, ktorá neuvoľňuje vlákna. Uistite sa, že žiarovka je správne nainštalovaná do objímky žiarovky. Zabezpečíte tým správny elektrický kontakt a zabránite poškodeniu žiarovky alebo objímky.

Spustenie žiarovky do prevádzky
Žiarovky sa môžu prevádzkovať len v špeciálne navrhnutých krytoch, ktoré zabraňujú priamemu pohľadu na oblúk alebo reflektor a ktoré zadržia úlomky v prípade výbuchu žiarovky. Na zabránenie požiaru a/alebo riziku popálenia/požiaru nepoužívajte žiarovku v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov citlivých na teplo alebo vysušenie.

UPOZORNENIE! Úprava žiarovky nie je povolená a môže viesť k situáciám, ktoré ohrozujú bezpečnosť.

Demontáž, recyklácia a likvidácia
Demontáž žiarovky je súčasťou výmeny žiarovky. Platia príslušné bezpečnostné opatrenia a ďalšie informácie. Po demontáži je najlepšie odložiť žiarovku do originálneho obalu. Originálny obal by ste si mali ponechať na prenos žiarovky do strediska na likvidáciu. Žiarovky OSRAM XBO® sú výbojky s krátkym oblúkom naplnené xenónom. Neobsahujú žiadne látky, na ktoré sa vzťahuje smernica EÚ 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS). Do tohto druhu žiaroviek sa z funkčných dôvodov zámerne pridávajú malé množstvá rádioaktívneho materiálu (Th-232 < 1000 Bq na žiarovku) vo forme tóriovaného volfrámu. Tieto žiarovky sa vyrábajú pod regulačnou kontrolou ako spotrebiteľský výrobok podľa základnej bezpečnostnej normy MAAE BSS 115. Rádiologické dôsledky (ožiarenie) pre obyvateľstvo v súvislosti s celým životným cyklu týchto žiaroviek zanedbateľné (< 10 µSv za rok) a sú hlboko pod úrovňou prirodzeného radiačného pozadia (~ 0,05 – 0,15 µSv/h). V EÚ patria žiarovky OSRAM XBO® do pôsobnosti smernice 2012/19/EÚ (OEEZ – odpad z elektrických a elektronických zariadení). Musia sa likvidovať oddelene od domového odpadu na určených zberných recyklačných miestach. Ďalšie informácie nájdete na našej webovej stránke www.osram.com alebo vám ich poskytne miestny distribútor spoločnosti OSRAM.

Ďalšie informácie
Vysvetlenie znakov a symbolov uvedených na výrobku a jeho balení nájdete na adrese www.osram.com.

Vysvetlenie symbolov:
1) Symbol CE (Conformité Européenne) 2) Symbol UKCA (Označenie zhody pre Spojené kráľovstvo) 3) Symbol EAC. 4) Značka zhody Ukr TR. 5) Obsahuje ortuť. 6) Označenie ACPEIP (RoHS pre Čínu) – ekologicky šetrná doba použiteľnosti. 7) Kód recyklácie (pre komponent obalu) 8) Symbol OEEZ (odpad z elektrických a elektronických zariadení). Nelikvidujte spolu s domovým odpadom! Výrobky spárajte zlikvidujte v súlade so zákonmi platnými vo vašej krajine. 9) Tabuľka RoHS (ACPEIP) pre Čínu (látky na komponent výrobku) 10) Nie je identifikované na použitie v aplikáciách iných, než sú aplikácie uvedené na obale, nie je vhodné na osvetlenie miestností v domácnosti. 11) Svetelný zdroj pre medicínske, optické zariadenia. 12) Distribuované v rámci USNRC Licencia č. 20-35374-01E. Obsahuje tórium. 13) Žiarovka vyžaruje vysoký úroveň IČ žiarenia. 14) Žiarovka vyžaruje vysoký úroveň UV žiarenia. 15) Nepozerajte sa do svetelného zdroja. 16) Žiarovka sa smie používať len v svietidlách s ochranným krytom. 17) Žiarovku nepoužívajte, ak je vonkajšia banka prasknutá alebo poškriabaná. 18) Žiarovka počas prevádzky odoláva teplotám >500 °C. 19) Nedotýkajte sa žiarovky holými prstami. 20) Pred vkladaním alebo vyberaním žiarovky odpojte svietidlo od sieťového napájania. 21) Žiarovky sa dotýkajte len tak, ako je znázornené (za základňu alebo reflektor) 22) Používajte ochranné okuliare. 23) Riaďte sa informáciami o používaní.

(SLO) Informacije o uporabi sijalk OSRAM XBO®

POMEMBNO! pred uporabo natančno preberite. Shranite za poznejšo uporabo.

Opis izdelka.
Sijalke OSRAM XBO® so tehnični svetilobni viri in so posebej zasnovane ter izdelane za uporabo v opremi za profesionalno osvetlitev, analizo, medicinsko optiko in mikroskopijo.

Specifikacije izdelka
Podroben seznam tehničnih podatkov o izdelku je na voljo v najnovejšem podatkovnem listu v našem katalogu izdelkov na spletnem mestu www.osram.com.

Varnostna navodila
Sijalke med delovanjem ne premikajte oziroma je ne izpostavljajte mehanskim udarcem ali trkom, saj lahko to povzroči eksplozijo ali nedelovanje sijalke. Preprečite nepravilno delovanje sijalke, kot so gorenje v položajih ali električnim parametri, ki so drugačni od tistih, ki jih priporočamo. Sijalke ne uporabljajte, če je opraskana, počena ali kako drugače poškodovana. Z ukrepi, opisanimi v razdelku »Previdnostni ukrepi« poskrbite za zaščito pred spodaj navedenimi nevarnostmi: Ko je sijalka OSRAM XBO® hladna, ima visok notranji tlak (do 20 barov). Med delovanjem je notranji tlak približno trikrat višji. Eksplozija sijalke je zelo malo verjetna, vendar ni nemogoča.

POZOR! Ta sijalka med delovanjem oddaja močno UV-sevanje, ki je v prevelikih odmerkih škodljivo za kožo in oči.

POZOR! Ta sijalka med delovanjem ustvarja infrardeče sevanje, ki lahko poškoduje roženico in mrežnico oči ali kožo.

NEVARNOST SLEPOTE! Sijalka oddaja vidno svetlobo z visoko stopnjo svetilnosti. Nikoli ne smete gledati neposredno v vir svetlobe.

NEVARNOST OPEKLIN! Ta sijalka lahko med delovanjem doseže površinsko temperaturo do 900 °C. Dotikanje sijalke z golimi rokami lahko povzroči opekline.

NEVARNOST POŠKODB! Sijalka lahko med delovanjem počí pri nepravilnem ravnanju ali v skrajnih primerih. To lahko povzroči škodo delov opreme ali poškodbe (zlasti oči) zaradi letečih delcev.

Previdnostni ukrepi
S sijalkami OSRAM XBO® lahko ravna (jih namesti, uporablja, zamenja) samo osebje, ki je ustrezno usposobljeno za uporabo električnih sijalk in svetil. Če morate dlje časa gledati neposredno v sijalko, nosite ustrezna zaščitna očala. To velja tudi, če menite, da moč vira sevanja ni zelo visoka. Pri ravnanju s sijalkami XBO® ali njihovi zamenjavi vedno uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (očala, rokavice in primerno zaščito vratu, npr. debel šal), da preprečite poškodbe, če se sijalka razbije ali počí. Vedno uporabljajte priloženi zaščitni pokrov ali pokrovček. Ta zagotavlja zaščito pred eksplozijo. Preden zamenjate uporabljeno sijalko, počakajte, da se ta ohladi, da preprečite morebitne opekline kože. Preden zamenjate sijalko, izklopite napajalno napetost in odklopiti sijalko/svetilo z napajalno napetostjo, da preprečite električni udar.

Prevoz in shranjevanje sijalke
Sijalka je stalno pod visokim tlakom. Ob udarcu ali poškodbi lahko eksplodira. Sijalke XBO® je zato treba hraniti na varnem mestu, v priloženem zaščitnem pokrovu ali z zaščitnim pokrovčkom in jih na enak način tudi prevažati.

Namestitev sijalke
Po namestitvi sijalke odstranite zaščitni pokrov ali pokrovček. Pri nameščanju ali odstranjevanju sijalk upoštevajte zgornje previdnostne ukrepe. Sijalke se nikoli ne dotikajte z golimi rokami, da preprečite morebitne poškodbe stekla. Za namestitev uporabite čisto krpo. Če ste se nenamerno dotaknili steklenih delov sijalke, morate te dele pred uporabo sijalke očistiti z ustreznim čistilnim sredstvom (npr. alkoholom) in jih osušiti s čisto krpo, ki ne pušča vlaken. Prepričajte se, da je sijalka pravilno nameščena v držalu sijalke. S tem zagotovite dober električni stik in preprečite poškodbe sijalke ali držala.

Priprava sijalke za delovanje
Sijalke lahko uporabljate samo v posebej zasnovanih ohišjih, ki preprečujejo neposreden pogled na oblok ali reflektor in ki v primeru eksplozije sijalke zadržijo drobce. Sijalke ne uporabljajte v bližini vnetljivih, toplotno občutljivih ali suhih materialov, da preprečite morebitno nevarnosti požara ali opeklin.

POZOR! Spreminjanje sijalke ni dovoljeno in lahko povzroči varnostna tveganja.

Razstavljanje, recikliranje in odstranjevanje
Razstavljanje sijalke je del postopka zamenjave sijalke. Veljajo ustrezni previdnostni ukrepi in druge informacije. Priporočljivo je, da sijalko po odstranitvi zapakirate v originalno embalažo. Za prevoz sijalke v center za odlaganje morate ohraniti originalno embalažo. Sijalke OSRAM XBO® so kratkoobločne sijalke, napolnjene s ksenonom. Ne vsebujejo nobenih snovi, ki jih zajema Direktiva EU 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS). Majhne količine radioaktivnih snovi (Th-232 < 1000 Bq na sijalko) so v tovrstne sijalke iz funkcionalnih razlogov namerno dodane v obliki torirnega volframa. Te sijalke so proizvedene pod regulativnim nadzorom kot potrošniški izdelek v skladu z osnovnim varnostnim standardom IAEA BSS 115. Radiološke posledice (izpostavljenost sevanju) za prebivalstvo so zanemarljive v celotnem življenjskem ciklu teh sijalk (< 10 µSv na leto) in znatno manjše od naravnega sevanja (~ 0,05–0,15 µSv/h). V EU za sijalke OSRAM XBO® velja Direktiva 2012/19/EU (OEEO – odpadna električna in elektronska oprema). Zavreči jih je treba ločeno od gospodinjskih odpadkov na določenih zbirnih mestih za recikliranje. Za več informacij obiščite naše spletno mesto www.osram.com ali se obrnite na nacionalnega distributerja izdelkov OSRAM.

Druge informacije
Razlaga znakov in simbolov na izdelku in njegovi embalaži, je na voljo na spletnem mestu www.osram.com.

Razlaga simbolov:
1) Simbol CE (Conformité Européenne) 2) Simbol UKCA (UK Conformity Assessed) 3) Simbol EAC. 4) Znak skladnosti Ukr TR. 5) Vsebuje živo srebro. 6) Oznaka ACPEIP (kitajska direktiva RoHS) – okolju prijazno obdobje uporabe. 7) Koda za recikliranje (za sestavni del embalaže) 8) Simbol OEEO (odpadna električna in elektronska oprema). Naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke! Izdelke ustrezno zavrzite v skladu z veljavno zakonodajo v vaši državi. 9) Tabela s kitajsko direktivo RoHS (ACPEIP) (snovi na sestavni del izdelka) 10) Ni namenjeno za načine uporabe, ki niso navedeni na embalaži; ni primerno za osvetlitev gospodinjskih prostorov. 11) Svetilobni vir za medicinske pripomočke in optične naprave. 12) Distribuirano v skladu z licenco komisije USNRC št. 20-35374-01E. Vsebuje torij. 13) Sijalka oddaja visoko raven infrardečega sevanja. 14) Sijalka oddaja visoko raven UV-sevanja. 15) Ne glejte v vir svetlobe. 16) Sijalko lahko uporabljate samo v svetilu s ščitnikom. 17) Sijalke ne uporabljajte, če je zunanja žarnica razbita ali opraskana. 18) Temperatura sijalke se lahko med delovanjem poviša na > 500 °C. 19) Ne dotikajte se sijalke z golimi prsti. 20) Preden vstavite ali odstranite sijalko, odklopite svetilo z električnega omrežja. 21) Sijalke se dotikajte, kot je prikazano (pri držali ali reflektorju) 22) Nosite zaščitna očala. 23) Upoštevajte navodila za uporabo.

(TR) OSRAM XBO® lambalarının kullanımına ilişkin bilgiler

ÖNEMLİ! Kullanmadan önce dikkatlice okuyun. Daha sonra başvurmak üzere saklayın.

Ürün açıklaması.
OSRAM XBO® lambaları teknik ışık kaynaklarıdır; profesyonel aydınlatma, analiz, tıbbi fiber optik ve mikroskopi ekipmanlarında kullanılmak üzere özel olarak tasarlanıp üretilmiştir.

Ürünün teknik özellikleri
Ürüne ait teknik verilerin kapsamlı bir listesini www.osram.com adresindeki ürün kataloğumuzda yer alan güncel veri sayfasında bulabilirsiniz.

Güvenlik talimatları
Lambanın patlamasına veya arızalanmasına neden olabileceğinden, lambayı hareket ettirmeyin veya mekanik sarsıntı ya da darbeye maruz bırakmayın. Lambayı uygun olmayan şekilde çalıştırmaktan (ör. tarafımızca tavsiye edilenler dışındaki yanma pozisyonları veya parametreleri) kaçınmanız gerekir. Çizilmiş, çatlamış veya başka şekilde hasar görmüşse lambayı kullanmayın. Aşağıda sıralanan tehlikelere karşı korunmak için „Güvenlik tedbirleri" bölümünde açıklanan önlemleri alın: Soğuk haldeyken OSRAM XBO® lamba yüksek bir iç basınca (20 bar'a kadar) sahiptir. Çalışma sırasında iç basınç yaklaşık üç kat daha yüksektir. Lambanın patlama olasılığı çok düşük olsa da ihtimal dışı değildir.

DİKKAT! Bu lamba çalışırken yoğun UV ışınları yayar; bu ışınların fazla miktarda olması ciltte ve gözde hasara neden olabilir.

DİKKAT! Bu lamba çalışırken IR ışınları yayar ve bu ışınlar gözün korneasına ve retinasına ya da cilde zarar verebilir.

KÖRLÜK RİSKİ! Lamba, yüksek parlaklık seviyelerinde ve gözle görülür ışık yayar. Bu nedenle asla doğrudan ışık kaynağına bakmamalısınız.

YANMA RİSKİ! Bu lamba, kullanımı sırasında 900°C'ye kadar yüzey sıcaklığına ulaşabilir. Lambaya çıplak elle dokunmak yanıklara neden olabilir.

YARALANMA RİSKİ! Uygun şekilde kullanılmazsa ya da olağan